

BRITISH COLUMBIA  
CANADA

# 進出口指南



Ministry of  
Jobs, Tourism  
and Skills Training



BC JOBS  
PLAN



# 卑詩省 進出口指南



Ministry of  
Jobs, Tourism  
and Skills Training

## 上網服務

本指南所列的許多資源只能通過網上獲得。如果您沒有自己的上網服務，請嘗試到所在地區圖書館或卑詩省社區未來發展局 (Community Futures British Columbia) 辦事處。想使用免費上網服務，請致電 604.289.4222，找出最就近的地點。

下列網址也提供本指南：

[www.resourcecentre.gov.bc.ca/pdf/ImpptExptGuideEng.pdf](http://www.resourcecentre.gov.bc.ca/pdf/ImpptExptGuideEng.pdf)

或者如想閱覽翻譯版本，請瀏覽：

[www.resourcecentre.gov.bc.ca/translations.html](http://www.resourcecentre.gov.bc.ca/translations.html)

**卑詩小型商業服務處 (Small Business BC)**

[www.smallbusinessbc.ca/products-and-services/free-resources](http://www.smallbusinessbc.ca/products-and-services/free-resources)

**一站式商業登記處 (OneStop Business Registry)**

[www.bcbusinessregistry.ca/startingabusiness.htm](http://www.bcbusinessregistry.ca/startingabusiness.htm)

# 目錄

本指南	1
您的主要資源 — 卑詩小型商業服務處	1
創辦及經營進口生意	3
創辦及經營出口生意	7



# 本指南

擴展到全球市場對生意可能是件好事，但您和您的公司必須做好準備。將貨物輸入本國或出口到國外，必須遵守很多規章和條例。本指南為您介紹可幫助您探索充滿刺激的國際貿易世界的資訊和資源。

## 您的主要資源

本指南包括很多有用的資源。雖然大部分是提供有關特定主題或領域的資訊，但卑詩小型商業服務處會在各方面協助卑詩省的企業家創業和發展生意。



### 卑詩小型商業服務處 (Small Business BC)

[www.smallbusinessbc.ca](http://www.smallbusinessbc.ca)

82-601 West Cordova Street

Vancouver, BC V6B 1G1

電話：604.775.5525 或 1.800.667.2272

傳真：604.775.5520

電郵：[askus@smallbusinessbc.ca](mailto:askus@smallbusinessbc.ca)

Twitter: @smallbusinessbc

Facebook: /smallbusinessbc

卑詩小型商業服務處向企業家提供為其生意打好穩固基礎所必須的資訊和指導。作為您的主要資源，卑詩小型商業服務處的服務可以幫助您，認識在進出口方面您需要知道的一切，包括貿易研討會、單對單顧問服務、商業計劃書檢討及網上資源。

- > **一般商業資訊顧問服務：**預約與商業顧問進行 30 分鐘免費諮詢，幫助解答您生意上的問題。
- > **商業計劃書顧問服務：**跟商業計劃書分析員會面，進行商業計劃書檢討，幫助您準備跟貸款人接洽，或者接受指導制訂整體商業策略。
- > **市場調查顧問服務：**預約與市場研究分析員進行單對單諮詢，協助您對不同範疇進行市場研究，例如目標市場分析、業界分析和競爭性分析。
- > **詢問專家：**安排與人力資源、會計、法律、市場研究、品牌宣傳、社交媒體、網站及其他方面的專業人員進行單對單諮詢。
- > **進出口顧問服務：**跟貿易顧問會面，諮詢有關商業規定，以及登記您的進口或出口生意。
- > **商業研討會及網上討論會：**由本身也是小型商業東主的業界專家主持的商業研討會，內容充實，涉及超過 50 個主題，包括進口和出口相關的題目。研討會在卑詩小型商業服務處設於溫哥華的辦事處舉行，並也可通過網上討論會的方式在卑詩省各地進行。

想收到卑詩小型商業服務處為卑詩省小型商業東主提供的資訊、資源和活動的最新消息，請瀏覽：

[www.smallbusinessbc.ca/community](http://www.smallbusinessbc.ca/community)



# 創辦及經營進口生意

本指南的這部分提供與進口有關的規管和法律問題、資金和融資、聯絡和名錄等方面的資訊。

卑詩小型商業服務處提供貿易教育、單對單貿易指導和商業登記，以及商業計劃書檢討服務，幫助您經營進口生意。

今天就登上 [www.smallbusinessbc.ca/products-and-services/advisory-services](http://www.smallbusinessbc.ca/products-and-services/advisory-services)，預約與貿易顧問會面，作商業規定方面的諮詢，以及登記您的進口生意。

想報名參加即將舉行有關進口業的研討會和網上討論會，請瀏覽 [www.smallbusinessbc.ca/seminars](http://www.smallbusinessbc.ca/seminars)，這些會議的主題包括如何創辦進口生意以至規管和發牌要求。

卑詩小型商業服務處備有核對清單，提供有關如何創辦進口生意的簡明指示：

## > **How to Import Goods into Canada (如何將貨物進口加拿大)**

[www.smallbusinessbc.ca/sbbcfiles/files/How\\_to\\_Import\\_Goods\\_into\\_Canada.pdf](http://www.smallbusinessbc.ca/sbbcfiles/files/How_to_Import_Goods_into_Canada.pdf)

## > **How to Register a Business for Import (如何登記進口生意)**

[www.smallbusinessbc.ca/sbbcfiles/files/How\\_to\\_Register\\_a\\_Business\\_for\\_Import.pdf](http://www.smallbusinessbc.ca/sbbcfiles/files/How_to_Register_a_Business_for_Import.pdf)

請也仔細閱讀卑詩小型商業服務處的網上進口指南：

**> How to Import Commercial Goods into Canada (如何將商品進口加拿大)**

[www.smallbusinessbc.ca/starting-a-business/how-import-commercial-goods-canada](http://www.smallbusinessbc.ca/starting-a-business/how-import-commercial-goods-canada)

**> Import Regulations for Small Business (小型商業的進口規例)**

[www.smallbusinessbc.ca/starting-a-business/import-regulations-small-business](http://www.smallbusinessbc.ca/starting-a-business/import-regulations-small-business)

想取得更多由卑詩小型商業服務處提供有關進口業的網上文章，請瀏覽：[www.smallbusinessbc.ca/importing](http://www.smallbusinessbc.ca/importing)

查詢詳情，請聯絡卑詩小型商業服務處，電話：604.775.5525 或 1.800.667.2272。

此外，我們也建議您瀏覽加拿大商業資訊處 (Canada Business) 的網站：[www.canadabusiness.ca](http://www.canadabusiness.ca)

加拿大商業資訊處是全國性服務點，企業家可從該處獲得政府資訊、幫助建立生意的意見和支持，以及使用與進口商有關的某些政府項目、服務和經常需要的表格。

如果您要進口貨物，您必須向加拿大邊境服務局 (Canada Border Services Agency，簡稱 CBSA) 登記。登記可通過一站式商業登記處的網站完成：[www.bcbusinessregistry.ca/registrations.htm](http://www.bcbusinessregistry.ca/registrations.htm)

CBSA 的網站 [www.cbsa-asfc.gc.ca/import](http://www.cbsa-asfc.gc.ca/import) 提供配合中小企業的有力工具，其中包括 *Importing: A Step-by-Step Guide* (進口：簡明指南)：<http://www.cbsa-asfc.gc.ca/import/guide-eng.html>

該指南將協助您了解商品輸入加拿大的程序。該指南旨在協助以前從未或很少輸入貨物的人士，引導他們通過符合各種法律和規例的必須步驟。

## 考慮創辦新的小型生意？

如果您對創辦小型生意是否適合自己還未有決定 — 或者僅僅想得到更多相關訊息 — 請參閱我們的 **《創辦小型商業指南》** (*Starting a Small Business Guide*)。該指南將為您解釋創辦小型商業的基本步驟，並告訴您要確保新生意成功，可從何處找到更多資料。該指南可於工作、旅遊及技能培訓廳 (Ministry of Jobs, Tourism and Skills Training) 的網站找到：[www.resourcecentre.gov.bc.ca/pdf/Start\\_SmlBusiness.pdf](http://www.resourcecentre.gov.bc.ca/pdf/Start_SmlBusiness.pdf) 或者如想閱覽翻譯版本，請瀏覽：

[www.resourcecentre.gov.bc.ca/translations.html](http://www.resourcecentre.gov.bc.ca/translations.html)

卑詩小型商業服務處提供與商業顧問進行 30 分鐘免費諮詢，幫助解答您生意上的問題，和討論如何創辦生意。想安排面對面、通過電話或 Skype 的諮詢預約，請致電 604 775-5525 或 1 800 667-2272。

請也瀏覽：[www.smallbusinessbc.ca/faqs](http://www.smallbusinessbc.ca/faqs)，取得有關如何創辦生意的最常見問題的答案。

## 小型商業成功故事： ÖRLING & WU

Fredrik ÖRLING 和 Julie WU 相識於英格蘭。當他們離開英國，移居加拿大時，他們決定創辦生意，將他們珍愛的一切歐洲設計物品帶來溫哥華。自 2010 年開業以來，在他們位於煤氣鎮 (Gastown) 的商店內所陳列的每件東西，都是這個幹勁十足的二人組親自挑選的，貨源來自四方八面，由比利時以至日本都有。



在開業第一年期間，他們參加了幾個卑詩小型商業服務處的研討會，注意力集中於進口、財務管理、會計和營銷。他們給初次創業者的忠告？Wu 說：“抽時間規劃您的生意，並且實實在在研究一下市場情況。去認識進口程序和產品的商品編碼 (HS codes)，以及在付款前要謹慎查核單據。也務必比較運費率及要航運公司每年檢討您的費率。”

**想知道更多小型商業成功故事，請瀏覽：**  
[www.smallbusinessbc.ca/around-bc](http://www.smallbusinessbc.ca/around-bc)

# 創辦及經營出口生意

如果您考慮經營出口生意，卑詩小型商業服務處是您的主要資源，為您提供如何向卑詩省以外地方出售貨物與服務的資訊。它提供有關出口業的教育、單對單貿易指導和商業登記，以及商業計劃書檢討服務，幫助您展開出口生意。

今天就登上 [www.smallbusinessbc.ca/products-and-services/advisory-services](http://www.smallbusinessbc.ca/products-and-services/advisory-services)，預約與貿易顧問會面，作商業規定方面的諮詢，以及登記您的出口生意。

想報名參加即將舉行有關出口業的研討會和網上討論會，請瀏覽：[www.smallbusinessbc.ca/seminars](http://www.smallbusinessbc.ca/seminars)。研討會可在其設於溫哥華的辦事處實地舉行，或從卑詩省內任何地方以網上討論會的方式進行。

卑詩小型商業服務處備有有用的核對清單，提供簡明指南幫助您創辦及經營出口生意：

> **How to Register a Business for Export (如何登記出口生意)**

[www.smallbusinessbc.ca/sbbcfiles/files/How\\_to\\_Register\\_a\\_Business\\_for\\_Export.pdf](http://www.smallbusinessbc.ca/sbbcfiles/files/How_to_Register_a_Business_for_Export.pdf)

> **How to Export Goods from Canada (如何從加拿大出口貨物)**

[www.smallbusinessbc.ca/sbbcfiles/files/How\\_to\\_Export\\_Goods\\_from\\_Canada.pdf](http://www.smallbusinessbc.ca/sbbcfiles/files/How_to_Export_Goods_from_Canada.pdf)

請也仔細閱讀卑詩小型商業服務處的網上出口指南：

> **How to Finance Your Growing Export Business (如何為您不斷發展的出口生意融資)**

[www.smallbusinessbc.ca/growing-a-business/how-finance-your-growing-export-business](http://www.smallbusinessbc.ca/growing-a-business/how-finance-your-growing-export-business)

> **How to Export Commercial Goods into New International Markets (如何將商品出口到新的國際市場)**

[www.smallbusinessbc.ca/starting-a-business/how-export-commercial-goods-new-international-markets](http://www.smallbusinessbc.ca/starting-a-business/how-export-commercial-goods-new-international-markets)

> **How to Work with Offshore Manufacturers (如何與海外製造商合作)**

[www.smallbusinessbc.ca/growing-a-business/how-work-offshore-manufacturers](http://www.smallbusinessbc.ca/growing-a-business/how-work-offshore-manufacturers)

想取得更多由卑詩小型商業服務處提供有關出口業的網上文章，請瀏覽：[www.smallbusinessbc.ca/export](http://www.smallbusinessbc.ca/export)

## 小型商業成功故事： LOVEY'S BODY PRODUCTS

當 Marcie Weinstein Smith 研製出一種全天然尿布清潔噴劑時，她最初沒有打算創辦生意 — 她只是作為需要為自己的新生寶寶解決問題的母親，創製那種噴劑。她發覺，市面上每一種嬰兒濕紙巾都會刺激她兒子的皮膚。在感到惱火之下，她以自己的全天然配方做試驗，只用清潔和安全的原料來預防尿布疹。隨著其他母親在公眾地方看見她使用那種噴劑，並詢問在何處可購買到它給自己的寶服用，她才有把噴劑製成產品的念頭。



Lovey's 產品線現時包括三種產品，可在加拿大各地超過 150 間商店、通過 Amazon 等國際網上零售商、以及在 Lovey's 網站購買到。今年，Marcie 也開始通過在南非和英國的分銷商，出口她的產品。不過，在跨出這一大步之前，她先去確保這個決定是對的。

Marcie 說：“在開始出口生意之前，要做資料蒐集，並確保真正了解自己的成本。您必須考慮運費、稅項、匯率及經紀費等等。要心中有數，知道自己的極限，及知道您出口貨物到那個國家的規則和條例。確保自己符合規定，那麼產品就不會被海關扣押！”

明年，Marcie 打算進一步擴展她的生意，在亞洲銷售 Lovey's 產品。選擇出口並非易事，但對她來說卻是正確的。

**想知道更多小型商業成功故事，請瀏覽：**

[www.smallbusinessbc.ca/around-bc](http://www.smallbusinessbc.ca/around-bc)

## 我們也建議您瀏覽以下網站：

### 加拿大邊境服務局 (Canada Border Services Agency)

[www.cbsa-asfc.gc.ca/export/menu-eng.html](http://www.cbsa-asfc.gc.ca/export/menu-eng.html)

電話：1.800.461.9999

電郵：[contact@cbsa.gc.ca](mailto:contact@cbsa.gc.ca)

加拿大邊境服務局(簡稱 CBSA) 的網站提供一系列配合中小型生意的有用工具，包括 *Exporting: A Step-by-Step Guide* (出口：簡明指南)：[www.cbsa-asfc.gc.ca/export/guide-eng.html](http://www.cbsa-asfc.gc.ca/export/guide-eng.html)，該指南解釋出口規則。

### 加拿大食品檢驗局 (Canadian Food Inspection Agency)

[www.inspection.gc.ca](http://www.inspection.gc.ca)

加拿大食品檢驗局(簡稱 CFIA) 制定進口植物、動物和食物產品方面的政策和規例，然後由加拿大邊境服務局在加拿大口岸執行。想取得準確和適時的進口規定方面的資訊，請使用 CFIA 的自動化進口參照系統 (Automated Import Reference System，簡稱 AIRS)。只需要瀏覽 [www.inspection.gc.ca](http://www.inspection.gc.ca)，在搜尋那一欄輸入“AIRS”就可以。您也可致電 CFIA 全國進口中心 (National Import Centre)，電話：1-800-835-4486。

### 卑詩省貿易及投資網站 (Trade and Invest British Columbia)

[www.britishcolumbia.ca](http://www.britishcolumbia.ca)

卑詩省貿易及投資網站和國際企業合作，幫助它們與資源、技能和商業界建立起緊密聯繫，這些聯繫使卑詩省成為吸引人來工作和投資的地方。他們在卑詩省有一支由貿易及投資專業人員組成的專責團隊，另外有一個由駐中國、日本、韓國、印度、歐洲和美國的國際貿易代表組成的網絡。請瀏覽 [www.britishcolumbia.ca](http://www.britishcolumbia.ca)，知多點有關國際貿易廳 (Ministry of International Trade) 提供給投資者、買家和出口商的服務。



## 加拿大出口發展局 (Export Development Canada)

[www.edc.ca](http://www.edc.ca)

電話：1.866.283.2957

自 1944 年以來，加拿大出口發展局 (簡稱 EDC) 一直協助加拿大的公司和投資者在世界各地做生意。EDC 提供市場情報，並且通過各種財務及保險產品和服務，支持國際銷售和投資。

## 網上出口管理 (Export Controls Online)

[www.international.gc.ca/controls-controles](http://www.international.gc.ca/controls-controles)

電話：1.877.808.8838

電郵：[ics.scej@international.gc.ca](mailto:ics.scej@international.gc.ca)

網上出口管理 (簡稱 EXCOL) 是一項網上工具，為用者創造一個容易使用的平台，向加拿大政府遞交網上的申請。通過 EXCOL，您可遞交新出口許可證和證書的申請，或要求更改現有的許可證和證書。要使用這項服務，您必須先向加拿大外交、貿易及發展部 (Foreign Affairs, Trade and Development Canada) 的貿易管理局 (Trade Controls Bureau) 登記。想取得更多資訊和網上表格，請瀏覽 EXCOL 網站，或致電 EXCOL 服務台，電話：1.877.808.8838。

## 卑詩商業網絡 (British Columbia Business Network)

[www.britishcolumbia.ca/buy/find-suppliers.aspx](http://www.britishcolumbia.ca/buy/find-suppliers.aspx)

卑詩商業網絡是一項由卑詩省政府提供的資源，可幫助您找出有貨物和服務出售的出口商和供應商。

可迅速及方便地找到供應商，並且知多點有關從卑詩省進口貨物。

## 其他貿易資源

有多項服務可以幫助您找到新的貿易機會和推廣您的產品或服務。

### 加拿大公司資料庫 (Canadian Company Capabilities Database)

[www.ic.gc.ca/eic/site/ccc-rec.nsf/eng/Home](http://www.ic.gc.ca/eic/site/ccc-rec.nsf/eng/Home)

電話：1.800.328.6189

請向加拿大工業部 (Industry Canada) 的加拿大公司資料庫 (簡稱 CCCD) 登記，確保加拿大和世界各地的買家都認識您的產品和服務。資料庫有超過 60,000 間加拿大公司的簡介。每月有超過 500,000 間本地及國際公司瀏覽該資料庫，尋找加拿大的公司。您可以通過一站式商業登記處的網站：[www.bcbusinessregistry.ca/registrations.htm](http://www.bcbusinessregistry.ca/registrations.htm)，獲得有關登記入 CCCD 的其他資訊。

### 加拿大貿易專員服務處 (Canadian Trade Commissioner Service)

[www.tradecommissioner.gc.ca](http://www.tradecommissioner.gc.ca)

電話：1.888.306.9991

加拿大貿易專員服務處 (簡稱 TCS) 將會為您提供有關外國市場的實地情報和實用意見，幫助您作出更好、更適時和更符合成本效益的決定，以便能達到您的國際業務目標。他們能幫助您為國際市場做好準備、評估您的市場潛力、找到合條件的聯絡人及解決業務問題。TCS 的服務是免費提供給加拿大的公司和機構。

### 禮賓服務 (Concierge Service)

[www.concierge.portal.gc.ca](http://www.concierge.portal.gc.ca)

電話：1.855.53.GUIDE (1.855.534.8433)

加拿大政府的禮賓服務協助中小型企業探索由政府提供的許多可用創新資源和支援項目。位於加拿大各地的禮賓顧問提供單對單協助，並會運用其業界經驗和淵博知識，幫助引導客戶找到最適合的可用創新項目和服務。這項雙語的禮賓服務是由加拿大國家研究委員會工業研究援助計劃 (National Research Council of Canada Industrial Research Assistance Program，簡稱 NRC-IRAP) 與 40 多個聯邦和省級伙伴合作提供。

## 競爭局 (Competition Bureau)

[www.competitionbureau.gc.ca](http://www.competitionbureau.gc.ca)

電話：1.800.348.5358

作為獨立執法機關，競爭局確保加拿大商業和消費者能在具競爭性和富創新精神的市場裏取得成功。競爭局提供有關《消費者包裝和標籤法》(Consumer Packaging and Labelling Act)的資訊，該法例規定，預先包裝的消費品必須具備準確及有意義的標籤資料，幫助消費者作出知情的購買決定。

## RFP 資源 (RFPSource)

[www.rfpsource.ca](http://www.rfpsource.ca)

RFP 資源是加拿大政府提供的免費電子配對服務，目的是協助加拿大的公司找到全球生意和合作機會。RFP 資源會把您的資料與每天收到數以千計的機會配對，並以電郵把符合您生意需要的機會直接發給您。

## 加拿大商務局 (Canadian Commercial Corporation)

[www.ccc.ca](http://www.ccc.ca)

電話：1 800 748-8191

您是不是以外國政府為您的國際銷售目標？加拿大商務局(簡稱 CCC) 通過政府與政府之間的合同，幫助加拿大的公司打入加拿大以外的政府採購市場。總部設於渥太華的 CCC，在國際貿易部長 (Minister of International Trade) 領導下，與加拿大出口發展局和國際貿易及發展部 (Department of International Trade and Development) 合作營運。在 2012 至 2013 年，CCC 與 210 間加拿大公司合作，並且在超過 72 個國家進行活動。

CCC 可幫助您安排和爭取到下一份國際合同。詳情請瀏覽：

[www.ccc.ca](http://www.ccc.ca)

## 網上貿易數據網站 (Trade Data Online)

[www.ic.gc.ca/eic/site/tdo-dcd.nsf/eng/Home](http://www.ic.gc.ca/eic/site/tdo-dcd.nsf/eng/Home)

網上貿易數據網站 (簡稱 TDO) 能夠按客戶要求製作出有關加拿大和美國與 200 多個國家的貨物貿易的報告。

您可能需要蒐集國際貿易統計數字，對貿易數據進行研究或分析加拿大本地市場 – 找出 TDO 可如何幫助您處理日常工作。

這些報告將會提供有關以下各方面的資料：

- 特定產品或行業
- 特定國家或多個國家
- 特定年份、多個年份或過去 5 至 10 年

瀏覽網上貿易數據網站，了解一下您可如何從所提供的豐富資訊中獲益。

## 加拿大的太平洋門戶 (Canada's Pacific Gateway)

[www.pacificgateway.gov.bc.ca](http://www.pacificgateway.gov.bc.ca)

卑詩省是亞太地區貿易首選門戶，擁有美洲西岸最具競爭力的供應鏈。卑詩省的完整流暢供應鏈包括機場、海港、鐵路、公路和邊境運輸，把加拿大和北美市場與亞洲和世界連在一起。政府和業界伙伴作出了投資，增加容納能力、消除阻塞和提高營運效率。為擴大和加強港口、鐵路、公路、機場的基建而在進行中的項目總投資超過 220 億元。在 2013 年，有關方面宣布作出額外的公營和私營界別投資，這些投資將增加散貨容積和貨櫃容納能力以及改善供應鏈績效。

**加拿大亞太基金會 (Asia Pacific Foundation of Canada)**

[www.asiapacific.ca](http://www.asiapacific.ca)

電話：604.684.5986

免費長途電話：1.800.685.7823

**加拿大出口中心 (Canada Export Centre)**

[www.canadaexportcentre.com](http://www.canadaexportcentre.com)

電話：604.685.7823

免費長途電話：1.877.685.7823

**加中貿易理事會 (Canada China Business Council)**

[www.ccbc.com](http://www.ccbc.com)

電話：604.630.8838

**加拿大外交、貿易及發展部 (Department of Foreign Affairs, Trade and Development Canada)**

[www.international.gc.ca](http://www.international.gc.ca)

電話：1.800.267.8376

**亞太商業中心 (Asia-Pacific Business Centre)**

卑詩省國際貿易廳

[www.britishcolumbia.ca/global/trade-and-investment-representatives/asia-pacific-business-centre.aspx](http://www.britishcolumbia.ca/global/trade-and-investment-representatives/asia-pacific-business-centre.aspx)

電話：604.660.9727

免費長途電話：1.888.880.ASIA (2742)

電郵：[asia.pacific@gov.bc.ca](mailto:asia.pacific@gov.bc.ca)

**加拿大西部經濟多元化部 (Western Economic Diversification Canada)**

[www.wd.gc.ca](http://www.wd.gc.ca)

電話：1.888.338.9378





### 卑詩小型商業服務處 (Small Business BC)

提供在卑詩省創辦與發展生意所需的全面商業資訊及商業計劃資源

1.800.667.2272

[www.smallbusinessbc.ca](http://www.smallbusinessbc.ca)

### 一站式商業登記處 (OneStop Business Registry)

網上商業登記及更改商業地址

1.877.822.6727

[www.bcbusinessregistry.ca](http://www.bcbusinessregistry.ca)

### 工作、旅遊及技能培訓廳

#### (Ministry of Jobs, Tourism and Skills Training)

#### 小型商業處 (Small Business Branch)

提供有關省政府項目及服務的資訊

Box 9822 Stn Prov Govt

Victoria, BC V8W 9N3

250.387.4699

[www.gov.bc.ca/jtst](http://www.gov.bc.ca/jtst)

### 卑詩政府服務處 (Service BC)

遍及全省各地的政府服務代辦處，服務包括商界與政府的主要往來

請致電 1.800.663.7867 (卑詩查詢服務)，轉駁至最就近的卑詩政府服務聯絡中心

[www.servicebc.gov.bc.ca](http://www.servicebc.gov.bc.ca)

### 卑詩服務櫃台 (FrontCounter BC)

為本省各個天然資源廳和部門的天然資源客戶提供一站式服務，方便他們取得創辦或擴充生意所需的資料和授權

1.877.855.3222

[www.frontcounterbc.gov.bc.ca](http://www.frontcounterbc.gov.bc.ca)

### BizPaL 商業許可證及牌照 (BizPaL Business Permits and Licences)

迅速及容易地確定開展商業活動所需的許可證及發牌要求的網上工具

[bizpal@gov.bc.ca](mailto:bizpal@gov.bc.ca)

[www.bcbizpal.ca](http://www.bcbizpal.ca)

### 卑詩工作網站 (WorkBC)

提供資訊及資源幫助僱主招聘人手、物色合適人材及發展生意

[www.workbc.ca](http://www.workbc.ca)

### 原住民商業服務網絡 (Aboriginal Business Service Network)

為原住民企業家提供商業資訊及資源

250.828.9834

[www.absn.ca](http://www.absn.ca)

### 婦女企業中心 (Women's Enterprise Centre)

為婦女企業家提供商業資訊輔導及技術培訓

1.800.643.7014

[www.womensenterprise.ca](http://www.womensenterprise.ca)

### 加拿大商業網絡 (Canada Business Network)

加拿大政府的主要商業資訊平台

1.888.576.4444

[www.canadabusiness.ca](http://www.canadabusiness.ca)

### 卑詩省社區未來發展局 (Community Futures British Columbia)

為卑詩省鄉郊地區新創辦及現有的生意提供商業輔導及協助

1.604.289.4222

[www.communityfutures.ca](http://www.communityfutures.ca)

### 經濟發展組織 (La Société de développement économique)

法語經濟發展組織 (The Francophone Economic Development Organization) 增強少數族裔語言社區的活力，以及協助經濟發展

1.877.732.3534

[www.sdecb.com](http://www.sdecb.com)

### 加拿大西部經濟多元化部 (Western Economic Diversification Canada)

致力加強西部創新、商業發展及社區經濟發展

1.888.338.9378

[www.wd.gc.ca](http://www.wd.gc.ca)



Ministry of  
Jobs, Tourism  
and Skills Training



BC JOBS  
PLAN